

## Green Building Seminar Mission to Seattle, WA, USA

# グリーン・ビルディング住宅・資材視察研修ツアー 取り扱い要領 案内書

今回の視察研修団では、一定の条件を満たした場合、往復航空運賃（成田・シアトル間）とホテル宿泊費（4泊シングル利用）の「払い戻し」を受けていただくことができます。詳しくは、旅行取り扱い代理店のクリエイトサービスまでお尋ねください。

### 当視察団の特色

1. アメリカ人専門家からグリーン・ビルディングについてのセミナーを受講します。主な内容は以下の通りです。
  - － 米国におけるグリーンビルディングの動向
  - － 主要なグリーン・ビルディングのプログラムである LEED と Built Green
  - － サステイナブルな住宅設計思想について
2. グリーン・ビルディングに関連する建築プロジェクト、建設現場、小売店などを視察し、セミナーで紹介された内容が、実際にどのように実践されているかを視察します。
3. 建築に詳しい通訳が同行しますので言葉の問題がありません。
4. アメリカ大使館、在大阪・神戸アメリカ総領事館商務部主催の視察・研修ツアーで、住宅担当の高畑和久上席商務専門官が同行します。
5. エバーグリーン建築資材貿易振興会、アメリカ・ワシントン州政府、アメリカ商務省シアトル事務所の全面的なバックアップにより、充実した研修プログラムを提供致します。
6. アメリカ大リーグ、シアトル・マリナーズの試合観戦が可能です。（オプション）

〔訪問地：ワシントン州・シアトル市及び近郊〕

〔期間：2006年6月05日（月）～10日（土） 4泊6日間〕

〔参加費用：お一人当たり ¥340,800円（空港諸費用別）〕

\* ビジネス/ファーストクラスの利用・延泊・別行動等の料金はお問い合わせください。

\* 但し航空券代金とホテル宿泊代金の払い戻し制度がご利用できなくなります。

企画・主催  
アメリカ合衆国大使館  
在大阪・神戸アメリカ合衆国総領事館  
商務部

### 旅行手配取り扱い

有限会社クリエイトサービス

住所 大阪市西区西本町1丁目5番3号 扶桑ビル8階

大阪府知事登録旅行業第3-2168号

Tel : 06-6536-5671 Fax : 06-6534-1244

社団法人全国旅行業協会正会員

Email: isi@carrot.ocn.ne.jp

## ごあんない

拝啓、貴社ますますご盛栄のこととお喜び申し上げます。

この度はグリーン・ビルディング視察・研修ツアーにお問い合わせ頂き、誠にありがとうございます。当視察団の旅行手配・取り扱いをさせて頂く有限会社クリエイトサービスでございます。

今後の旅行取り扱い要領をご案内いたしますので、ご一読をお願い致します。

企画主催のアメリカ大使館、在大阪・神戸アメリカ総領事館商務部ともども、皆様の実りある研修と、ご旅行の安全のため努力致しますので、宜しくお願い致します。

敬具

有限会社クリエイトサービス  
ジェネラル・マネージャー 稲葉 好勝

## ご参加決定に向けて

### 1) 利用便：

往便は NW-008 便(ノースウエスト航空)6月05日(月) 成田発 15:30 シアトル着 08:35(同日朝)

帰国便は NW-007 便(ノースウエスト航空)6月10日(土)成田着 16:55

\*NW-007 便のシアトル発は現地時間の6月09日(金)14:35の予定です。

### 2) 利用ホテル：メイフラワーパークホテル 全員個室利用予定

### 3) 募集要領書ご精読ください。尚、御面倒ですが、旅券の写真欄のコピーを1部ご用意ください

### 4) 添付申込書にご記入頂き、旅券の写真欄コピー1部と共にファックス又はメールでご返送ください。

ビジネス/ファーストクラスの利用・相部屋・延泊・別行動等のご希望があれば、お聞かせください。

送信先：ファックスは 06-6534-1244、メールは [isi@carrot.ocn.ne.jp](mailto:isi@carrot.ocn.ne.jp) です。

### 5) 申込金 ¥30,000 円をお振込みください。振込先は下記ご参照ください。

尚、視察団参加条件のキャンセルチャージの対象日欄ご注意ください。

### 6) お申込書とお申込金の入金確認をさせて頂きますとご旅行契約の成立となります。

最終案内書は5月29日(月)お手元にご送付申し上げます。

成田空港までの交通機関や東京の前後宿泊の格安ご利用も承ります。

現地での延泊や別行動は早めにご一報ください。御手配致しますが、今回の特典「航空運賃」と「宿泊室料」の払い戻し制度はご利用できなくなりますので、ご注意ください。

### 7) 御守り代わりにAIU 海外旅行傷害保険のご加入をお薦めします。

## 申し込み方法

●別紙の参加申込書に必要事項を記入の上弊社までお送り下さい。(Fax 可)  
また、同時に申込金 ¥30,000 円を下記口座にお振込み下さい。申込金は参加費用の一部金として取り扱います。

### ■お振込先

三菱東京 UFJ 銀行

大阪営業部

普通口座 4675434

有限会社クリエイトサービス

### ◆申込締切日

平成 18 年 5 月 08 日 (月)

### ◆旅券手続き

\* 旅券をお持ちでない方又は期限の切れてしまった方は早々に新規作成願います。

\* アメリカの入国査証は不要です。(日本国籍)

### ◆お問合せ・お申込み

有限会社クリエイトサービス

〒550-0005 大阪市西区西本町 1 丁目 5-3

Tel : 06-6536-5671

Fax : 06-6534-1244

メール : [isi@carrot.ocn.ne.jp](mailto:isi@carrot.ocn.ne.jp)

担当 : 稲葉・月森

## 2006年 グリーンビルディング視察・研修ツアー参加申込書

申込日 2006年 月 日

<b>お時間を取らせませんが、詳細ご記入と旅券の写真欄のコピー1部をご用意ください。</b>		
ふりがな 氏名	生年月日 大正 昭和 年 西 暦 年 月 日	
ローマ字名 (パスポート通り)		
ふりがな		
現住所	〒 電話：	
勤務先	ふりがな	
	会社名	
	英文名	
	役職名	
	ふりがな	
	住所	〒
	電話	ファックス：
緊急連絡先	氏名	続柄：
	住所	〒
パスポートの有無	1・現在有効なパスポートを 持っている	
	パスポート番号 [ ]	発行年月日 [ ]
	2・期限切れ・新規作成	
	取得予定日 [ ]	
その他	一人部屋を希望する	1・する 2・しない
	相部屋希望名 [ ]	
	喫煙の有無 <small>(ご希望に添えない場合もあります)</small>	1・喫煙する 2・喫煙しない ※航空機は全て禁煙になります。
発着空港	1・成田 2・その他の出発地 [ ]	
	1・成田までの手配必要 2・成田までの手配不要 ※ご希望により成田までの交通手段を手配します。	
E.メール	アドレス：	
URL	アドレス：	
大変ご面倒をおかけしますが、時節柄ご協力お願い申し上げます。		
備考：その他ご要望があれば下記にお願い致します。		

クリエイトツアー(有)クリエイトサービス ファックス：06-6534-1244

メールアドレス：[isi@carrot.ocn.ne.jp](mailto:isi@carrot.ocn.ne.jp)

# 視察団参加条件

## 【旅行代金に含まれるもの】

- ① 空運賃：日程表に記載された区間エコノミークラス運賃(今回は払い戻し制度適用)
- ② 宿泊料金：ホテルの部屋指定無し1人部屋使用の宿泊料金(今回は払い戻し制度適用)
- ③ 食事料金：日程表に記載された食事料金
- ④ 送迎料金：日程表に記載された専用バス料金
- ⑤ 団体行動中の税金・サービス料金・チップ等
- ⑥ 手荷物運搬料金：航空機における1人スーツケース2個の手荷物全工程の運搬料金  
(お1人に付き32kg以内)
- ⑦ 添乗員費用
- ⑧ セミナー参加と視察代金

## 【1】申込方法と契約の成立

参加申込書に必要事項をご記入の上、当社までファックスして下さい。当社よりお申込金 ¥30,000円(旅行代金の一部に充当)をご請求致します。申込金を当社が受理した時に契約が成立するものとします。

## 【2】旅行代金残金のお支払い

旅行代金からお申込金を差し引いた残金を旅行開始の1ヵ月前迄にお支払い下さい。

## 【3】最少催行人員：15名様

最少催行人員に達しない場合は旅行を中止する場合があります。但し旅行開始日の23日前までにお客様にその旨通知した場に限りです。

## 【4】確定日程表

確定した航空機の便名及び宿泊ホテル名が記載された確定日程表は旅行開始日の前日迄に交付します。但し、旅行開始日の7日前以降にお申し込みがあった場合は旅行開始日当日に交付する事があります。尚、期日前であってもお問い合わせいただければ手配状況についてご説明致します。

## 【5】取消料のかからない場合

下記の場合は取消料をいただきません。(一部例)

- ① 旅行契約内容に以下の例示する重要な変更が行われた時
  - a 旅行開始日又は終了日の変更
  - b 入場する観光地、観光施設、その他の旅行目的地の変更
  - c 運送機関の種類又は宿泊施設の種類の変更
  - d 運送機関の「設備及び等級」のより低いものへの変更
  - e 宿泊施設の変更又は宿泊施設の種類の変更又は客室の種類・設備・景観の変更
- ② 旅行代金が増額された場合
- ③ 当社が確定日程表を表記の日までに交付しない場合
- ④ 当社の責に帰すべき事由により、当初の旅行日程通りの実施が不可能となった時。

## 【旅行代金に含まれないもの】

- ① 個人的な費用：飲食代・クリーニング代・電話代等
- ② 手荷物超過料金
- ③ 一人部屋を利用される場合の一人部屋追加代金
- ④ 傷害・疾病に関する医療費
- ⑤ 任意の海外旅行傷害保険
- ⑥ 日本国内空港利用税(成田¥2,040-関西¥2,650-)
- ⑦ 地方から成田空港までの費用
- ⑧ ビジネスクラスを利用される場合の追加代金
- ⑨ シアトル空港税+燃油税+空港保安税

## 【6】旅行契約内容・代金の変更

当社は天災地変・戦乱・暴動・運送・宿泊機関等のサービス提供の中止、官公署の命令当初の運行計画によらない運送サービスの提供その他、当社の関与できない事由が生じた場合、契約内容を変更することがあります。又、その変更に伴い旅行代金を変更する事があります。

旅行代金は2006年4月1日を基準としておりますが、著しい経済情勢の変動により通常予想される程度を大幅に越えて利用する運送機関運賃・料金の改定があった場合は旅行代金を変更することがあります。増額の場合は旅行開始日の前日から起算してさかのぼって15日目にあたる日より前にお知らせします。

## 【7】当社の責任

当社は当社又は手配代行業者がお客様に損害を与えた時は損害を賠償いたします。

(お荷物に係る賠償限度額は一人15万円)ただし次のような場合は原則として責任を負いません。天災地変・戦乱・暴動・運送・宿泊機関等の事故もしくは火災、運送機関の遅延、不適又はこれらによる変更もしくは旅行の中止、官公署の命令、出入国規制、伝染病による隔離、自由行動中の事故、食中毒、盗難等。

## 【8】旅程保証

旅行日程に【5】①に掲げる重要な変更が行われた場合は内容に応じて旅行代金の1~5%に相当する額の変更補償金を支払います。但し、一旅行契約について支払われる変更補償額は、旅行代金の15%を限度とします。又、一旅行契約についての変更補償金の額が1,000円未満の場合は変更補償金を支払いません。

## 【9】特別補償

お客様が旅行中、生命、身体又は荷物の上に被った一定の損害については、あらかじめ定める額の補償金及び見舞金を支払います。

## 【10】取消料

お申し込み後、お客様の都合で参加を取り消される場合、下記の取消料を頂戴します。

旅行契約の解除期間	取消料
旅行開始日の前日よりさかのぼって30日目に当たる日	
以降21日目に当たる日まで	団費の20%
旅行開始日の前日よりさかのぼって20日目に当たる日	
以降3日前に当たる日まで	団費の30%
旅行開始日の前々日以降前日まで	団費の50%
当日、無連絡不参加、および旅行開始後	団費の100%

問合せ先

クリエイトツアー  
有限会社クリエイトサービス  
グリーンビルディングツアー係り 稲葉・月森

〒550-0005 大阪市西区西本町1-5-3 メール: [isi@carrot.ocn.ne.jp](mailto:isi@carrot.ocn.ne.jp)

電話: 06-6536-5671

Fax: 06-6534-1244